

## AUTORES

**Jéssica Tamietti de ALMEIDA** é atriz e mestranda da linha de pesquisa Poéticas da Tradução na área de literaturas modernas e contemporâneas, pelo Programa de Pós-Graduação em Estudos Literários (Pós-Lit) da Faculdade de Letras da UFMG. Pesquisa e desenvolve a tradução teatral partindo de *Mistero Buffo* do italiano Dario Fo.

Contato: jessicatamietti@gmail.com

**Emanoel Henrique ALVES** é Professor Titular de Educação Básica em Língua Inglesa na Secretaria de Estado de Educação (SP) e bacharel em Tradução pela Universidade do Sagrado Coração. Fez graduação em Letras-Português/Inglês pelas Faculdades Adamantinenses Integradas e em Educação Artística pela Universidade Metropolitana de Santos.

Contato: emanoel.tradutor@gmail.com

**Tereza Virgínia Ribeiro BARBOSA** é Professora Titular de Língua e Literatura Gregas da Universidade Federal de Minas Gerais. Atua na graduação e na pós-graduação em Estudos Literários (Poéticas da Tradução) da mesma universidade. É doutora em Linguística pela Unesp/Araraquara e líder do GTT.

Contato: tereza.virginia.ribeiro.barbosa@gmail.com

**Vanessa Ribeiro BRANDÃO** é mestre e doutoranda da linha de pesquisa Poéticas da Tradução na área de Literaturas Clássicas e Medievais pelo Programa de Pós-Graduação em Estudos Literários (Pós-Lit) da Faculdade de Letras da UFMG. Desenvolve pesquisa e tradução relativas ao drama satírico *Ciclope*, de Eurípides.

Contato: vanessarbrandao@gmail.com

**Paulo Henriques BRITTO** é Professor Associado do Departamento de Letras da PUC-Rio, onde atua nas áreas de tradução, criação literária e literatura, nos níveis de graduação e pós-graduação. É autor de dez livros — seis de poesia, um

de contos e três de ensaios — e diversos artigos publicados em revistas acadêmicas. Traduziu mais de cem livros, em sua maioria obras de ficção, mas também de poesia e de não-ficção.

Contato: phbritto@hotmail.com

**Luan Ribeiro DIAS** é aluno do Ensino Médio participante do PIBIC-EM na Universidade do Sagrado Coração, bolsista do CNPQ.

Contato: luanribeirodias@hotmail.com

**Leila Maria Gumushian FELIPINI** é professora do curso de graduação Letras-Tradutor da Universidade do Sagrado Coração. É bacharel em Tradução pela Universidade do Sagrado Coração, mestre em Linguística Aplicada pela PUC-SP e doutoranda em Ciências pela FOB USP Bauru.

Contato: leilafelipini@yahoo.com.br

**Daniel GALLEGO HERNÁNDEZ** é doutor em Tradução e Interpretação e atualmente ensina tradução especializada em economia e terminologia no Departamento de Traducción e Interpretación da Universidad de Alicante. Desde que defendeu sua tese, “Traducción económica y textos paralelos en internet”, ele concentra seu ensino e pesquisa em tradução nas áreas de economia, comércio e finanças, articulada com linguística de *corpus*, formação e terminologia. Publicou o livro *Traducción económica y corpus: del concepto a la concordancia*.

Contato: daniel.gallego@ua.es

**Carlos Eduardo de Souza Lima GOMES** é mestre em História Social pela UFF e doutorando da linha de pesquisa Literatura, História e Memória Cultural na área de Literaturas Clássicas e Medievais pelo Programa de Pós-Graduação em Estudos Literários (Pós-Lit) da Faculdade de Letras da UFMG. Desenvolve pesquisa na relação entre literatura e política na Grécia arcaica, em especial através da tradução e comentários dos fragmentos poéticos de Sólon.

Contato: carloseduardogomes@gmail.com

**Maria Silvia Duarte GUIMARÃES** é aluna do curso de graduação da Faculdade de Letras da Universidade Federal de Minas Gerais.

Contato: sil.dguimaraes@gmail.com

**Débora LANDSBERG** é mestre em Estudos da Linguagem, na linha de pesquisa Linguagem, Sentido e Tradução, pela PUC-Rio. Atua no mercado editorial desde 2005, tendo traduzido obras de Margaret Atwood, Charles Dickens e Joyce Carol Oates, entre outros autores.

Contato: debora.landsberg@gmail.com

**Thiago MATTOS** é doutorando do Programa de Estudos Linguísticos, Literários e Tradutológicos do Francês na Universidade de São Paulo, sob orientação de Álvaro Faleiros, e bolsista da Fapesp. Concluiu o mestrado no mesmo Programa, com dissertação sobre as (re)traduções brasileiras de *Mon cœur mis à nu*, de Charles Baudelaire. Tem experiência na área de Línguas Estrangeiras Modernas, trabalhando na interface entre os estudos de tradução e os estudos literários.

Contato: thiagomattos.lit@gmail.com

**Amanda Bruno de MELLO** é graduanda em Letras pela UFMG e participou de duas edições do Ateliê de Dramaturgia, uma na Funarte, outra no Galpão Cine Horto.

Contato: amanda.bruno.mello@gmail.com

**John MILTON** é Professor Titular na Universidade de São Paulo (USP), onde ensina Literatura Inglesa e Estudos de Tradução. Entre suas publicações, encontram-se *O poder da tradução* (1993) (reeditado como *Tradução: teoria e prática*, 1998 e 2010); e *Agents of Translation* (organizado em parceria com Paul Bandia) (2009). Traduziu *Morte e vida severina*, de João Cabral, para o inglês (*Death and Life of Severino*, 2003) e, com Alberto Marsicano, traduziu para o português Keats (*Nas asas invisíveis da poesia*, 1998), Wordsworth (*O olho imóvel pela força da harmonia*, 2007) e Shelley (*Sementes aladas*, 2010).

Contato: jmilton@usp.br

**Anita MOSCA** é atriz, diretora e dramaturga. Graduada em Letras pela UFMG com a monografia “*Scannasurice* de Enzo Moscato. A nova dramaturgia napolitana”. Formada pelo curso profissionalizante de teatro, mimo, teatro-dança, expressão vocal e máscaras para atores e diretores Filo di Arianna, patrocinado pelo E.T.I. — Ente Teatrale Italiano em Roma.

Contato: anitamosca@hotmail.it

**Ana Katarinna Pessoa do NASCIMENTO** é doutoranda em Estudos da Tradução pela Universidade de São Paulo, Mestre em Linguística Aplicada pela Universidade Estadual do Ceará e Graduada em Letras/Francês pela Universidade Estadual do Ceará. Atua na área de Tradução Audiovisual com ênfase na Legendagem para Surdos e Ensurdecidos.

Contato: katarinnapessoa@gmail.com

**Gerson Roberto NEUMANN** é Professor Adjunto de Germanística da Universidade Federal do Rio Grande do Sul – UFRGS.

Contato: gerson.neumann@gmail.com

**Anna PALMA** é Professora Adjunta de Língua e Literatura Italianas da Universidade Federal de Minas Gerais. Atua na graduação e na Pós-Graduação em Estudos Literários (Poéticas da Tradução) da mesma universidade. É doutora em Estudos da Tradução pela Pós-Graduação em Estudos da Tradução/UFSC e vice-líder do GTT.

Contato: floripalma@gmail.com

**Cláudia Fernanda PAVAN** é graduanda do Curso de Letras Português-Alemão da Universidade Federal do Rio Grande do Sul – UFRGS.

Contato: cp4v4n@gmail.com

**Vanessa Domingues PRATA** é mestranda em Estudos da Tradução pela USP – Universidade de São Paulo, especialista em Tradução pelo Centro Universitário Anhanguera (ex-Unibero) e graduada em Comunicação Social, com habilitação em Jornalismo, pela Faculdade de Comunicação Social Cásper Líbero. Com mais de 15 anos de experiência no mercado editorial e no



ensino de inglês e português, já traduziu os livros *O mistério maia – história, ciência e o fim dos tempos* (Ed. Novo Século, 2011), *Novo manual de instrumentação cirúrgica* (Ed. Rideel, 2011) e *Banco Palmas – 15th anniversary* (A9 Editora, 2013).

Contato: [vanessaprata@gmail.com](mailto:vanessaprata@gmail.com)

**Vanete SANTANA-DEZMANN** é pós-doutoranda do Programa de Estudos da Tradução da Universidade de São Paulo (USP). Tem graduação em Letras pela Universidade Estadual de Campinas (UNICAMP) e mestrado e doutorado em Teorias de Tradução pela mesma instituição. Realizou estágio de pesquisa na Universidade Livre de Berlim e no Museu Goethe de Düsseldorf. No âmbito profissional, foi Professora Assistente na Universidade Estadual do Centro-Oeste (PR) e Professora Titular na Universidade Paulista de Campinas, tendo também ministrado aulas na pós-graduação da UNICAMP e USP.

Contato: [seide2003@hotmail.com](mailto:seide2003@hotmail.com)